

9. Финал

Allegro non troppo (♩ = 126)

Слышны постепенно приближающиеся фанфары герцога Бургундского. Король подходит к Водемону.

Иоланта

Бригитта

Лаура

Марта

Водемон

Альмерик

Роберт

Эн-Хакиа

Бертран

Король

Про.

Сопрано

ХОР
прислужниц

Альты

Тенора

ХОР
свиты
Роберта

Басы

Allegro non troppo (♩ = 126)

pp

p

Poco meno mosso (♩ = 100)

К. - сти ме-ня, я об-ма-нул те-бя, чтоб в до-че-ри мо-ей же-ла-нье

rit. Tempo I (♩ = 126) [10]

К. зре-нья про-сну-лось. Ты был к смер-ти о-сужден, -
[ви деть]

Allegro moderato (♩ = 120)

Водемон

К. те-перь сво-бо-ден ты. Ты властен был ме-ня каз-нить за мой про-сту-пок дерзкий.

Король

В. Но кто ты, чтоб так власт-но решать судь-бу лю-дей? Мне ка-

Водемон

К. 

жет-ся, что я мо-гу те-бя ско-рей спро-сить об э-том, Я

20

В. 

Гот-фрид Во-де-мон, граф Ис-со-дю-на, Шам-па-ни-и, Клер-во и Мон-тар-

В. 

- жи, друг гер-цо-га Бургунди-и, Ро-бер-та. И

В. 

как бы ни был ты бо-гат и зна-тен,

30

В. ты не у - ни-зишь зва - нья сво - е - го, коль согласишься дать

cresc. *ff*

Allegro moderato (♩ = 126) Король

В. мне дочь в су - пруги. Нет, нет, рыцарь! Хоть со -

mf *p* *f* *mf*

К. лю с то-бой мне ле-стен, я должен от-ка-заться те-бе: еще ре -

p

Водомон

К. - бен-ком дру-го-му дочь об-ру-че-на. Но я пра-ва е-го

[с другим уж]

p *pp*

40

Король

В. мо-гу о-спо-рить... Нет, пе-ред ним по-кор - но ты скло-нишь-ся. Но [скло-нишь-ся ты.]

Входит Альмерик.

В. кто же он?

Король

По - стой, я слы-шу шум... что зна - чит он?

Альмерик

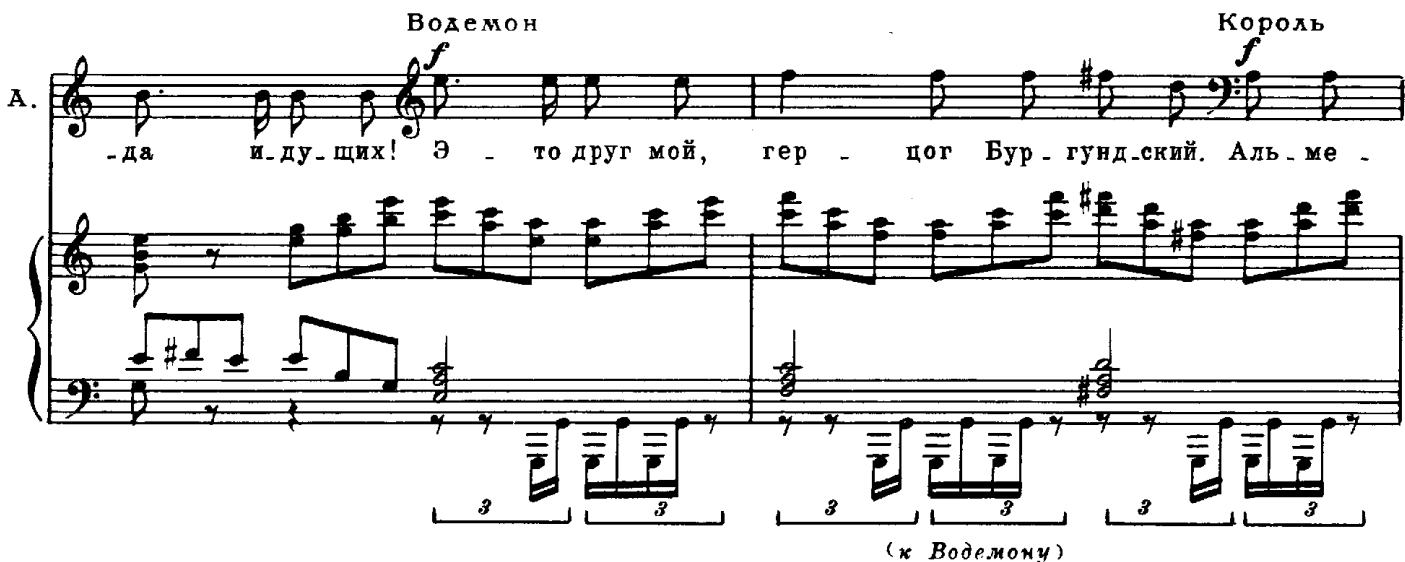
(к Альмерiku)

К. кто там? Про-сти - те, го-су-дарь! Я до - жи -

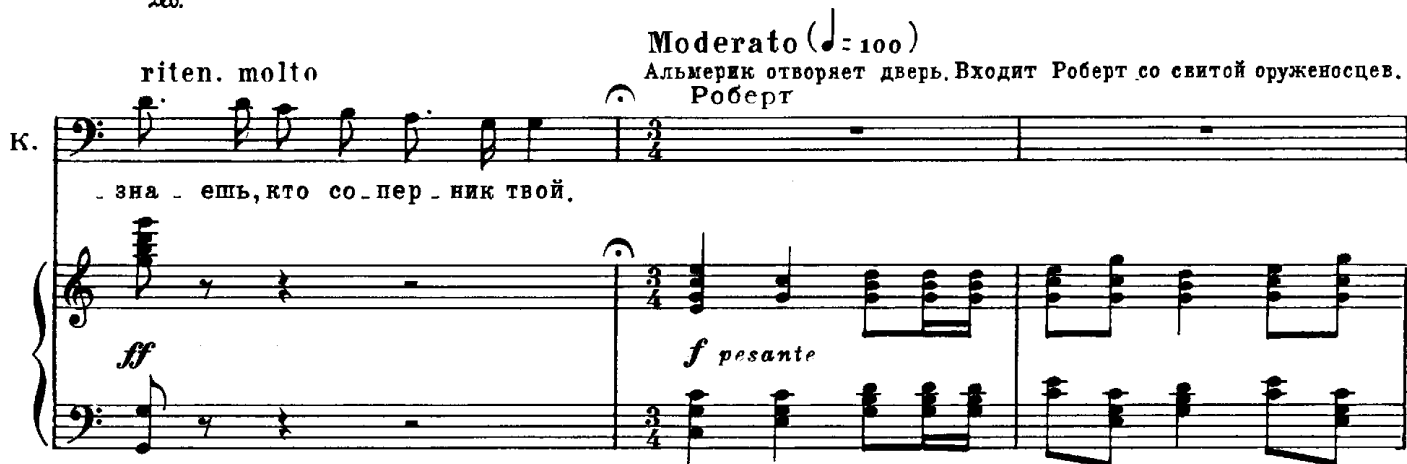
А. -дал - ся за две - рью вас со сви - той и у - ви - дел тол -

poco a poco cresc.

А. 

А. 

К. 

К. 

Р. 60

f

Гот - фрид, я вы - ру - чать те - бя я - вил - ся.

mf

(увидя Короля, преклонит колена) Водомон

Р. *f*

Что ви - жу? Ко - роль Ре - не! Ре - не? Ко - роль Про -

sf p *p* *cresc.*

Moderato assai (♩ = 80)

В. Король

- ван - са?.. Да, мой храб - рый рыцарь, -

f *fp*

ad libitum

К. *mf* *p*

те - перь по - нят - но все: ты И - олан - ту, не - вес - ту гер - цо - га Ро - бер - та, любишь...

70

Темпо I (♩ = 80)

Водемон (с чувством)

Роберт, мой герцог, друг! Ведь

p

В. ты хо-тел при-знать-ся ко-ро-лю во всём.
Роберт (смущенно)

Не вре-мя и не

mf

Водемон (♩ = ♩) *con dolcezza, tenebroso*

Р. ме-сто... Те-перь, иль ни-ко-гда! Роберт, тво-е при-

p

Р. - зна-ние даст мне жизнь, я Ио-лан-ту по-лю-бил до смер-ти,
[всем серд-цем]

dolce cantabile

80

В. и нет мне сча-стья без не-е на све-те... Ро-берт, мо-

poco cres.

mf

*Red. **

В. -лю те-бя!

Роберт (к королю)

Го-су-дарь!

Я здесь, чтоб о-бе-ща-ния сво-е ис-

Adagio (♩=108)

tr

f

tr

Р. -пол-нить. Но с Ио-лан-той об-ру-чен я был ре-бен-ком,

Poco più mosso (♩=125) 90

ff

p

Red.

P. *воз-му - жав, я по-лю-бил гра - фи - ню Ло-та-рин - ги и Ма -*

p *crese.*

P. *- тиль - ду. Те - перь мо - я судь-ба у вас в руках: ве -*

f *mf* *f*

100

rit. *Più adagio (♩ = 108)*

P. *- ли - те и пред ал-та - рем сей-час же дочь ва - шу я су - прю -*

mf *f*

P. *- гой на-зо-ву, но серд-цем бу-ду ве-рен я Ма-тиль -*

ff *ff*

Король

Sostenuto il tempo

Р. - де! Вы благо - род - ны в вашей пря - мо - те. Я ва - ше

mf

2

Роберт

К. сло - во воз - вра - ща - ю вам. О, го - су -

110

Р. - дарь, как вы ве - ли - ко - душ - ны!

Король

Те - перь, лю - без - ный

p

К. граф, со - гла-сен я от - дать вам И - о-лан - ту, ес - ли

Водемон

f

О, мой го - су -

К. зре - нье к ней воз - вра - тит - ся.

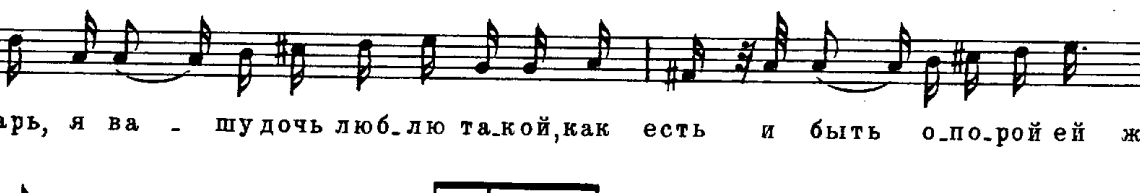
f

3 3 3 3

5 3 3 3

* * *

Poco più sostenuto (♩ = 92)

V. 
-дарь, я ва - шудочь люб-лю та-кой, как есть и быть о-по-рой ей же-ла-ю

sf *p*

un poco animando

В. 

в го-ре и в сча-сти-и. У-видит свет о-на иль не у-ви-дит-я

cresc.

120

a tempo (♩=92)

В. 

жизнь мо-ю ей от-да-ю! О -

Король

a tempo (♩=92)



О-на тво-я, сын ми-лый! [мой ры-царь!]

f *p* *cresc.*

poco animando

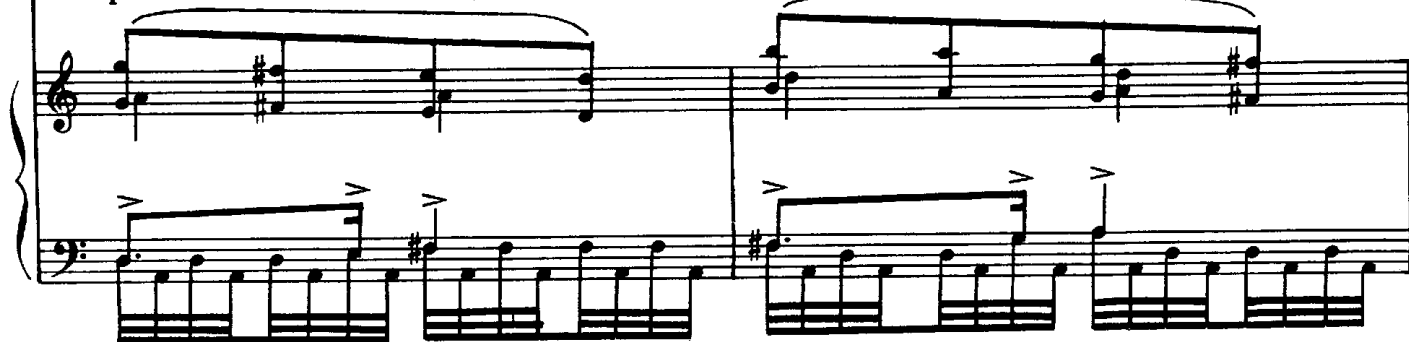
В. 

тец мой доб-рый!

Роберт

Не-у-же-ли Ио-лан-та сле-
[У-же-ли Ио-лан-та]

poco animando



a tempo (♩ = 92)

Р. *па?*
Король *Входит Бертран.* *f*
Е - е судь - ба в ру - ках вра - ча те - перь! Ско -

a tempo (♩ = 92)

Бертран *f*
Свер - ши - лось!
К. *ре - и, Бертран, скажи, ну что ле - че - нье?*

Водемон
Бож - е мой! Иоланта ви - дит!
Роберт [Прав - да ли?]
Бож - е! Иоланта ви - дит!
К. [Прав - да ли?] Иоланта ви - дит! Бертран
Не

130

Lo stesso movimento (♩ = 92)

Recit. ad libitum

Б. зна-ю, я немо-го-ста-ть-ся до-ль-ше; и ка-мень бы рас-та-ял-весь в сле-зах при э-том ви-де...

mp

Б. Как о-веч-ка сми-р-но и твер-до, как ска-ла о-на си-де-ла, го-луб-ка на-ша,
[крот-ко] [дер-жа-лась,]

colla parte

sf *p* *mf*

Водемон *a tempo* *mf*

Альмерик *mf*

Роберт *mf*

Б. *rit.* Гос-подь, будь ми-ло-сти-в на-ми!
[Го-луб-ка на-ша И-о-лан-та!]

тихо пов-то-ря-я: „О, рыцарь мой, жи-ви!“

Король *mf*

rit. Гос-подь, будь ми-ло-сти-в на-ми!
[Го-луб-ка на-ша И-о-лан-та!]

a tempo

mp *p*

Moderato assai (♩ = ♩ = 92)

Бригитта (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

Лаура (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

Марта (за сценой) (вбегая) *ff*

Иоланта ви - дит! Иоланта ви - дит свет! О,

В. *ff*

О,

А. *ff*

О,

Р. *ff*

О,

Б. *ff*

О,

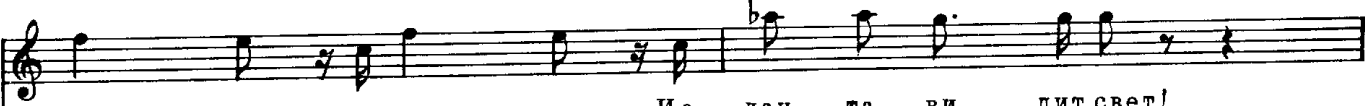
(вбегая) *ff*

Хор прислужниц Иоланта ви - дит свет! О,

Хор свиты Роберта О,

Moderato assai (♩ = ♩ = 92)

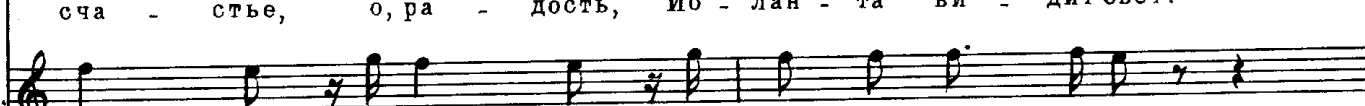
cresc.

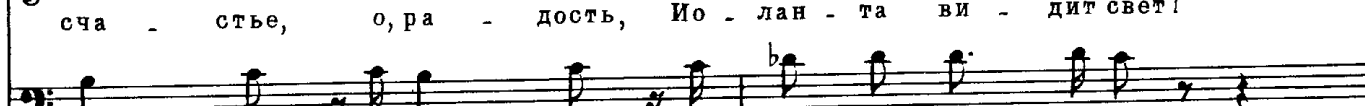
Бр.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

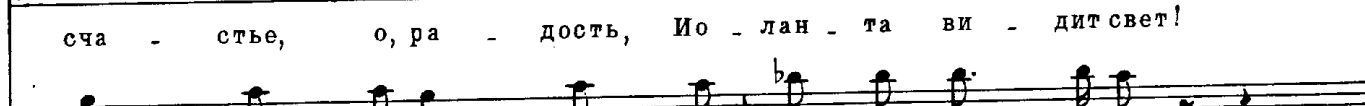
Л.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

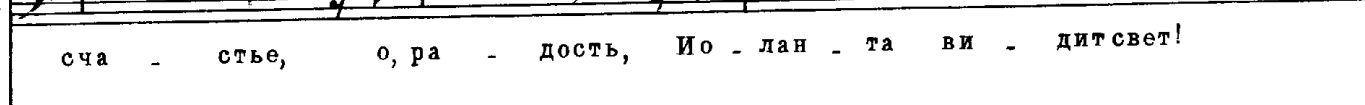
М.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

В.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

А.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

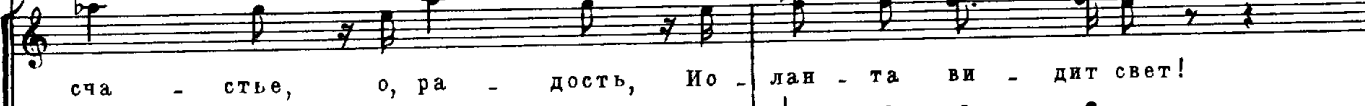
Р.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

Б.  сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

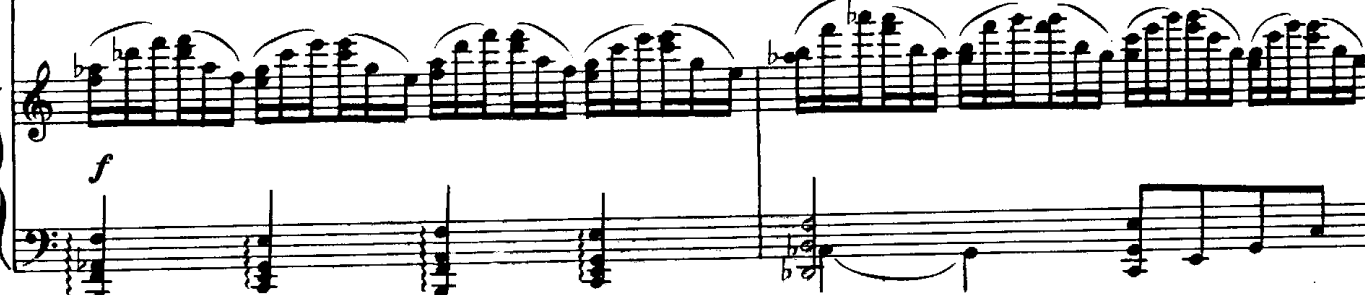
 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!

 сча - стье, о, ра - дость, Ио - лан - та ви - дит свет!



Эби-Хакна вводит Иоланту и делает знак, чтобы все отступили в глубину сцены. Почти ночь; только дальние вершины гор чуть освещены отблеском вечерней зари. Звезды. Иоланта в повязке.

Король

140

Музыкальный фрагмент для Короля. Включает вокальную партию и фортепиано-аккомпанемент. Вокальные ноты: Ти - ше! Е - е ве - дет сю - да спа - .

Аналогичный фрагмент для К. (Король). Вокальные ноты: - си - тель - врач! Тво - рец! За э - тот

Музыкальный фрагмент для К. (Король). Включает вокальную партию и фортепиано-аккомпанемент. Вокальные ноты: Ти - ше, ти - ше!

Музыкальный фрагмент для К. (Король). Включает вокальную партию и фортепиано-аккомпанемент. Вокальные ноты: Ти - ше, ти - ше!

Музыкальный фрагмент для К. (Король). Включает вокальную партию и фортепиано-аккомпанемент. Вокальные ноты: МИГ ВОЗЬ - МИ О - СТА - ТОК ЖИЗ - НИ ВСЕЙ!

Иоланта

Где я?

Un pochettino meno mosso (♩ = 80) *p dolcissimo*

un poco marcato il canto

и. Ку - да ве - дешь ме - ня ты, врач! О, дай у -

и. 150 - ви - детьно - ва чуд - ный свет, ко - то - рый вдруг блес - нул

Эбн-Хакия снимает повязку.
росо аssel.

И. пе - ре - до мно - ю!

Темпо I (♩ = 92)

И. Вот он! О.

cresc. *espress.* *pp* *f*

И. пять, о-пять! О, блеск не - вы - но - си - мый!

pp un poco marcato il canto
trem.

Stringendo

И. *Эбн-Хакиа*

Что э-то? Твой сад,

и poco cresc.

*Ред. * Ред. **

Э.-Х. 160

тво - и де - ре - вья, тво - и цве - ты!..

p cresc. *tr*

Più mosso (♩ = 112)

Иоланта

Нет! Нет! Я их не зна - ю!..

mf *p*

И. Я ни - ко - гда здесь не бы - ла! Мне страш - но!..

И. Врач! Где ты? Страш - но!

И. Ме - ня тес - нят кру-гом... Вот что - то па - да-ет...

и. как буд - то все об - ру - шить-ся го - то - во...

и. я по - ги - ба - ю! Врач! Спа - си ме - ня!

Come prima (♩=92)

Эбн-Хакиа

Смо - три на - верх,

rit. 8

Э.-Х. те - бя не ис - пу - га - ет не - бо!

Иоланта (поднимая глаза к небу)
О, как чуд - но! Как свет - ло!

poco cresc.

И. 180
Что э - то? Бог? Дух бо - жий?
[Сон? Иль гре - за?]

Эбн-Хакиа

Иоланта

Свет и не - бо. Не - бо, не - бо, не - бо?

И. На не - бе бог?.. Я пред то -
[А в не - бе свет?.. О, как пре -

И. - бо - ю, бо - же!
- крас - но не - бо!]

Moderato assai (♩ = 72)

190

Иоланта (опускается на колени)

a ripa voce

Бла - гой, ве - ли - кий, не - из -
[О, ку - пол не - ба лу - че -

и. *men - ный, зар - ный, во тьме яв - лял ты мне се -*
впер - вы - е ви жу я те -

и. *- бя! - бя!]* *Дай мне те - перь, тво -*
[ду - шо - ю]

и. *- рец все - лен - ной, у - знать те - бя и в све - те*
бла - го - дар - ной вос - петь те - бя при све - те]

и. *дня!*
 Эбн-Хакиа

Взгля - ни те - перь во - круг се - бя.

dim. *p molto espressivo e cantabile*

200

И. Кто э - то? Я не по - ни - ма - ю.

Э-Х. То лю - ди...

И. Лю - ди, как и я?

Э-Х. Ты зна - ешь их.

И. Я их не зна - ю...

Король

Дочь! И ме - ня не зна - ешь?

И. *(трогает лицо Короля)*

О, бо - же, бо - же мой! Кто э - то?
[Зна - ком мне го - лос твой!]

И. О - тец мой! Тво - и у - зна - ла я чер -

pp ma cantabile

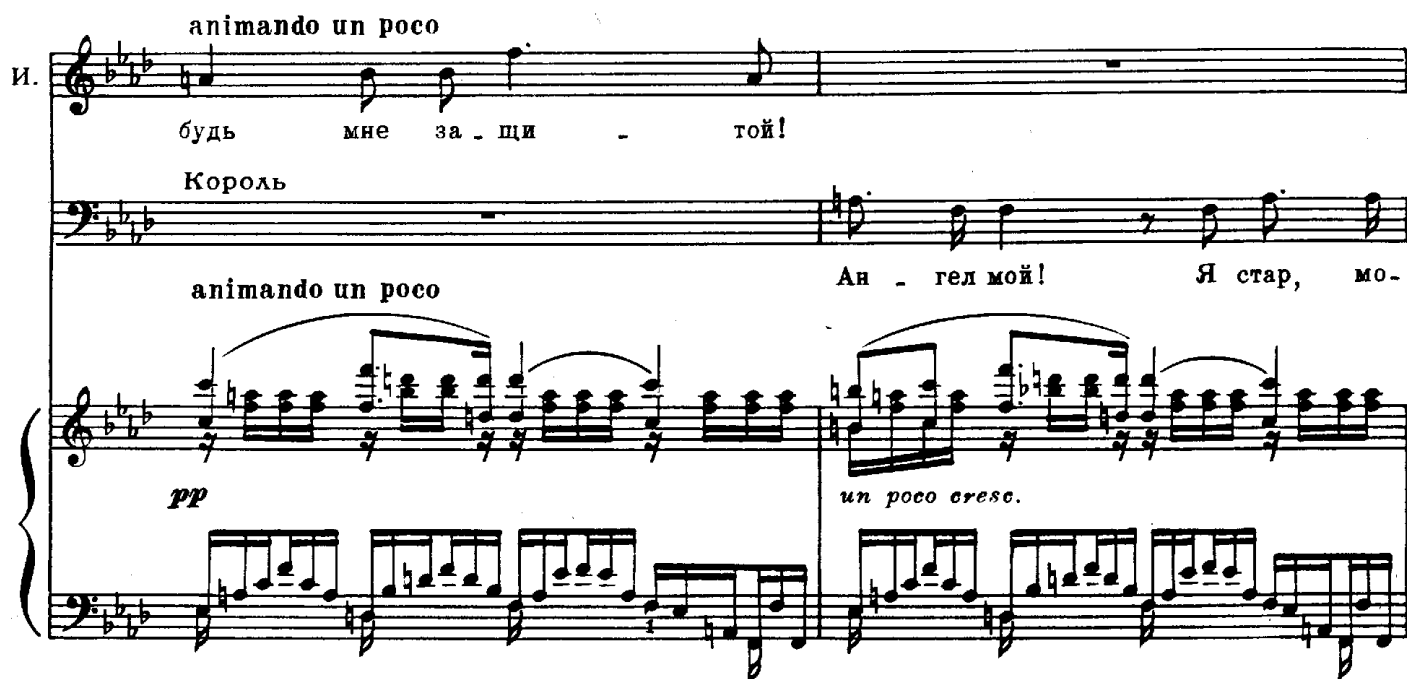
[*mf* — *pp*]

И. 210

- ты, мо - лю те - бя, в но - вом ми - ре све - та

più f

animando un poco

И. 

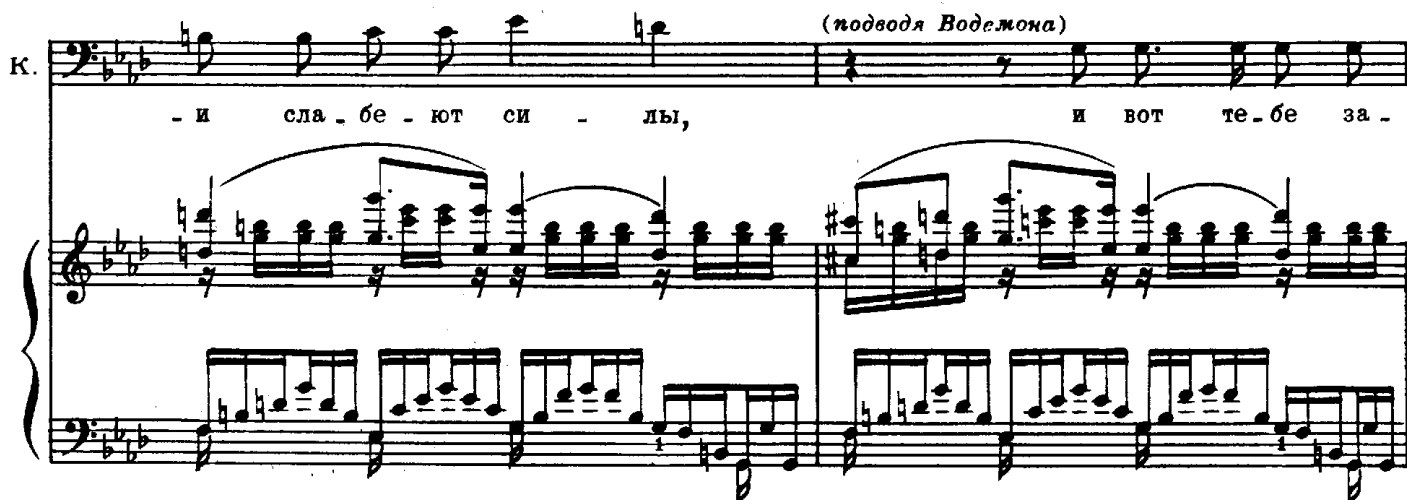
будь мне за-щи-той!

Король

pp

un poco cresc.

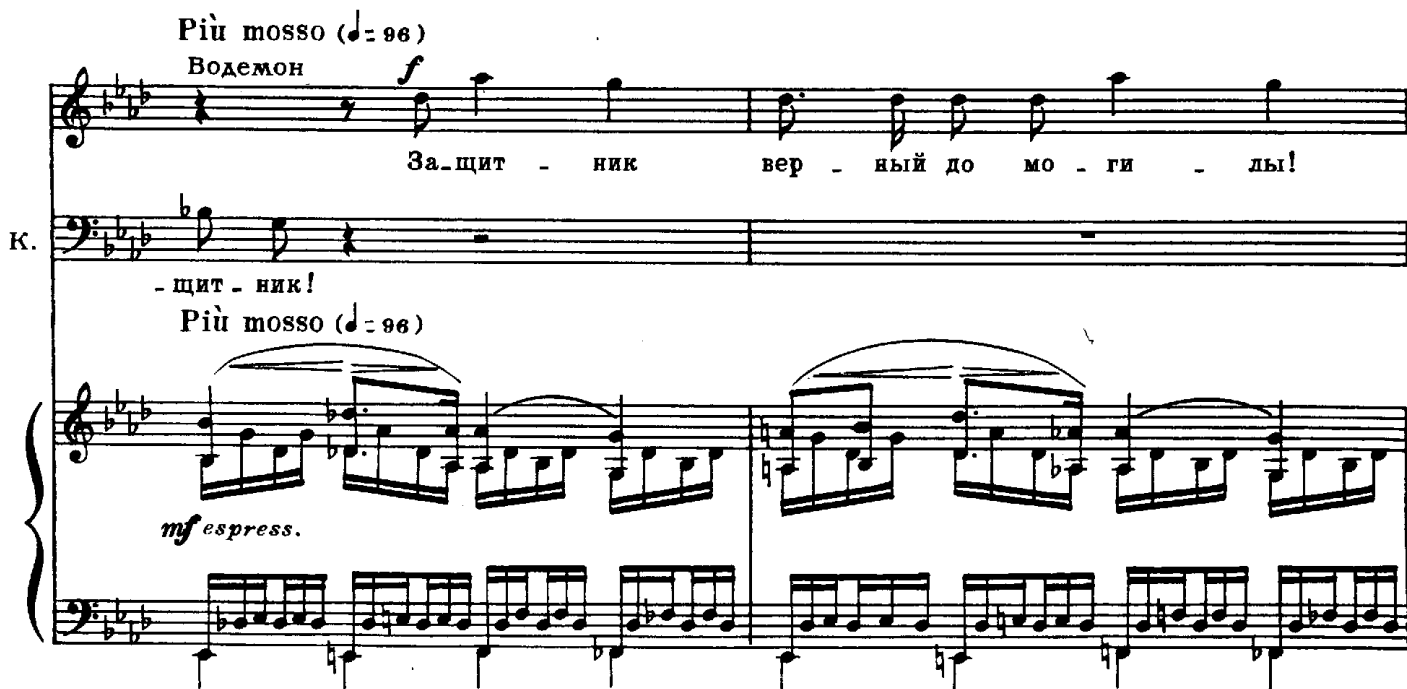
(подводя Водемона)

К. 

-и сла-бе-ют си-лы,

и вот те-бе за-

Più mosso (♩ = 96)

Водемон 

За-щит-ник вер-ный до мо-ги-лы!

- щит-ник!

Più mosso (♩ = 96)

mf espress.

poco a poco sempre stringendo

Иоланта

О, друг мой, те - бя ль я слы - шу

p

И. 220

вновь! Ты дал мне свет, ты дал лю -

pp

И. 220

..бовь!

Водемон

f

И пу - те - вод - но - ю звез - дой тот свет мне бу - дет на - все -

pp cresc.

Бригитта *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Лаура *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Марта *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

В. *f*

- гда!

Альмерик *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Роберт *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Эбн-Хакиа *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Бертран *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Король *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Сопрано *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Альты *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Хор Тенора *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

Басы *f*

Хва - ла твор - цу, по - да - те - лю всех
[Про - сла - вим свет, ис - точ - ник вся - ких]

mf cresc.

Иоланта

Allegro (♩ = 132)

Un

Бр. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Л. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

М. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

В. *ff* Хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

А. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Р. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Э-Х. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

Б. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

К. *ff* благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

ff благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

ff благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

ff благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

ff благ, хва - ла твор - цу!
[про - сла - вим свет!]

f cresc. Allegro (♩ = 132) Un

ff *ff* *ff*

И. *ми хва - лу ра - бы сми - рен - ной, мой*
точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, теп -

К.

poco più mosso che prima (♩ = 88)

При - ми хвалу ра -
 [Те - бе по - ем хва -

p *più f*

230

И. *го - дос слаб и ро - бок взгляд!*
ла не - сям ну - щий род - ник!

Бригитта

Лаура

Бо - же, при - ми хва -
 [Яр - кий, пре - крас - ный

Марта

Бо - же, при - ми хва -
 [Яр - кий, пре - крас - ный

Водемон

Бо - же, при - ми хва -
 [Яр - кий, пре - крас - ный

Альмерик

При - ми, го -
 [Те - бя про -

Роберт

Бо - же, при - ми хва -
 [Яр - кий, пре - крас - ный

Эбн - Хакна

При - ми хва - лу ра -
 [Ис - точ - ник жиз - ни

Бертран

При -
 [Ис -

К. *бо - ву, сми - рен - ных, бо - же мой!*
лу, пре - крас - ный, яр - кий свет!

f

И. Пе - ред то - бо - ю сонм бла - жен - ный
[Ты о - за - рил ме - ня си - я - ньем

Бр. - лу ра - бы сми - рен ной,
свет! Те - бя про - сла вим,

Л. - лу ра - бы сми - рен ной,
свет! Те - бя про - сла вим,

М. - лу! Бо - же!
свет! Сла - ва!]

В. - сподь, хва - лу мо - ю!
- сла вим, яр кий свет!]

А. - лу! Чу - до свер - ши - лось!
свет! Свет лу - че - зар ный!]

Р. - бов сми - рен - ных!
и по - зна - нья!]

Э-Х. - ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных!
- точ ник жи - зни и по - зна - нья!]

Б. - лу ра - бов тво - их сми - рен - ных!
свет! те - бя про - сла вим друж - но!]

К. Слез ной мо - ле - бо мо -
[Чу - до над не ю

sempre p

И. и хе - ру - ви - мы пред - сто - ят!
и в мрак ду - ши мо - ей про - ник!]

Бр. ты нис - по - слал ей
ты о - за - рил е -

Л. ты нис - по - слал ей
ты о - за - рил е -

М. Ты нис - по - слал ей
[Ты о - за - рил е -

В. Ты нис - по - слал ей
[Е - е ты о - за -

А. Ты нис - по - слал ей свет!
[Ты о - за - рил е - е!]

Р. Ты с не - ба ми - лость нис - по -
[Ты в мрак ду - ши е - е про -

Э.Х. Ты с не - ба ми - лость нис - по -
[Ты в мрак ду - ши е - е про -

Б. На - шим мо - ль - бам ты
[Ты о - за - рил е -

К. - ей ты свер - внял, гос -
ты свер шил, хва -

tr

И. Но ты велик и в сн - scho - жде - ньи,
[Ты све - тишь сла - бым и сми - рен - ным,

Бр. свет!
е!]

Л. свет!
- е!]

М. свет!
- е!]

В. свет!
- рил!]

А. Бо - же, тво - ей люб - ви пре -
[Жиз - ни теп - ла не - сях - ну -

Р. - слал!
- ник!]

Э.Х. - слал!
- ник!]

Б. внял!
- е!]

К. - подь!
- ла!]

Тво - ей люб - ви пре -
[Тво - им лу - чам пре -

Тво - ей люб - ви пре -
[Тво - им лу - чам пре -

Тво - ей люб - ви пре -
[Теп - ла не -

Ты сво - ю ра -
[Ты ду - шев - ный

Ты чу - до ей свер -
[Ты дал лю -

гос - подь! Сла - ва те -
Хва - ла!]

p

И. тво - ей люб - ви пре - де - лов нет,
тво - им лу - чам пре - гра - ды нет,

Бр. Тво - ей люб - ви пре - де - лов нет,
[Тво - им лу - чам пре - гра - ды нет,

Л. - де - лов нет, тво - рец бла - гой!
- гра - ды нет, пре - гра - ды нет!]

М. - де - лов нет, тво - рец бла - гой!
- гра - ды нет, пре - гра - ды нет!]

В. - де - лов нет, пре - де - лов нет!
- щий род - ник, род - ник жи - вой!]

А. Внял мо - ли - твам ра - бов ты сми - рен - ных,
[Мрак ду - шев - ный е - е о - за - рил ты,

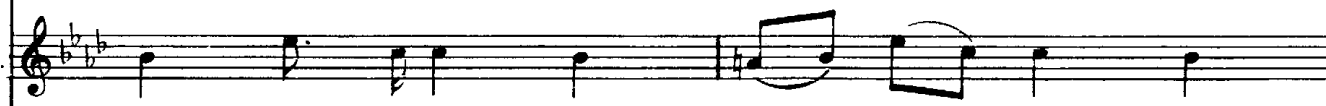
Р. - ви пре - де - лов нет! Ты
- сяк - ну - щий род - ник!] [Ты

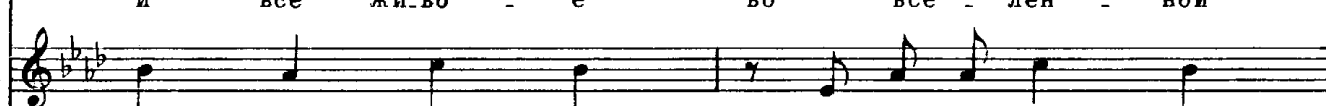
Э.Х. - бу из мра - ка тьмы из - влек, го - сподь все -
мрак ей зна - ньем о - за - рил, ис - точ - ник

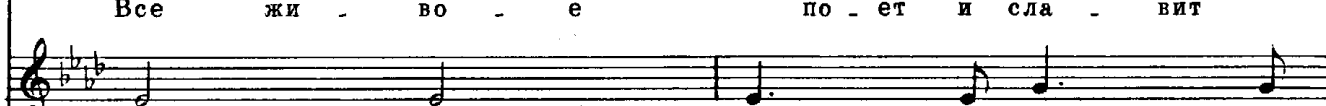
Б. - шил, о, со - зда - тель наш!
- бовь, лу - че - зар - ный свет,

К. - бе! Ты сво - ю ра - бу из мра - ка
[Ты ду - шев - ный мрак ей зна - ньем

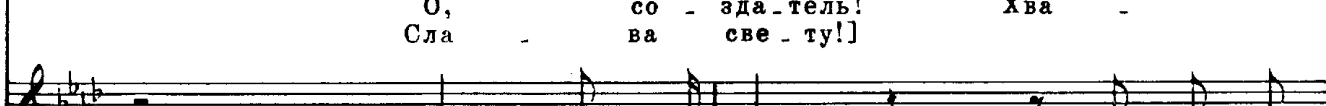
И.  И в са - мом ма - лом из тво - ре - ний
и все жи-во - е во все - лен - ной

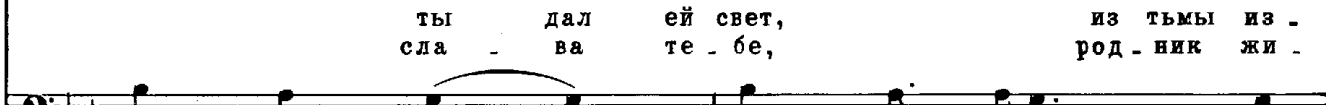
Бр.  И в са - мом ма - лом из тво - ре - ний
и все жи-во - е во все - лен - ной

Л.  Ты, со - зда - тель, мо - лень - ям на - шим
Все жи - во - е по - ет и сла - вит

М.  Ты мо - лень - ям на - шим
Все жи - во - е сла - вит

В.  О, со - зда - тель! Хва -
Сла ва све - ту!]

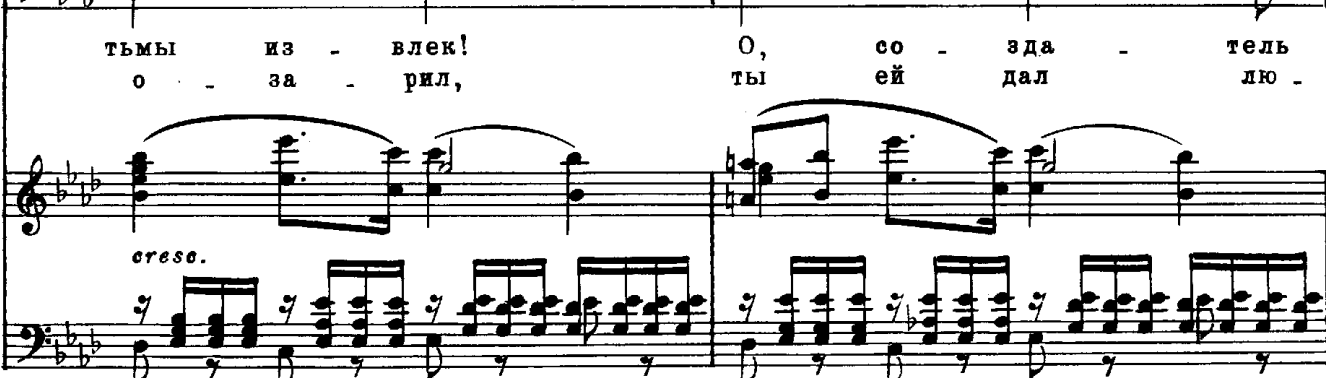
А.  ты дал ей свет, из тьмы из -
сла ва те - бе, род - ник жи -

Р.  внял мо - ль - бе, сла - ва те - бе во -
дал лю - бовь, ты о - за - рил е -

Э-Х.  - силь - ный, сла - ва те - бе во -
жиз - ни, ты о - за - рил е -

Б.  О, тво - рец бла -
ты ей дал лю -

К.  тьмы из - влек! О, со - зда - тель
о - за - рил, ты ей дал лю -

cresc. 

И. *fff* бле-стишь, как в ка - пле солн - ца
по - ет и сла - вит]

Бр. *fff* бле-стишь, как в ка - пле солн - ца
по - ет и сла - вит]

Л. *fff* внял! Хва - ла те - бе, го -
свет, по - ет и сла - вит

М. *fff* внял! Хва - ла те - бе, го -
свет, по - ет и сла - вит

В. *fff* - ла! Хва - ла те - бе, го -
[Про - сла - вим друж - но

А. *fff* - влек! Хва - ла те - бе, го -
- вой!] [Про - сла - вим друж - но

Р. *fff* - век! Хва - ла те -
- е!] [Про - сла - вим

Э-Х. *fff* - век! Хва - ла те -
- е!] [Про - сла - вим

Б. *fff* - гой! Хва - ла те -
- бовь!] [Про - сла - вим

К. *fff* наш! Хва - ла те -
- бовь!] [Про - сла - вим

Хор *fff* При -
[Ис -
fff При -
[Ис -
fff

mf *cresc.*

И. свет! Бо - же, по - да тель
[Ты про - све - ща ешь

Бр. свет! Бо - же, по - да тель
[Ты про - све - ща ешь

Л. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

М. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

В. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

А. - сподь! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Р. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Э.Х. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

Б. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

К. - бе! Бо - же, по - да тель
свет!] [Ты про - све - ща ешь

- ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных! Во
- точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, те

- ми хва - лу ра - бов сми - рен - ных! Во
- точ - ник жиз - ни и по - зна - нья, те

ff

И. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Бр. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Л. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

М. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

В. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

А. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Р. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Э.Х. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

Б. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

К. благ, сла - ва те - бе!
нас, жизнь нам да - ешь!]

пра - же мы пе - ред то - бой!
- пла не - сак - ну - щий род - ник!]

пра - же мы пе - ред то - бой!
- пла не - сак - ну - щий род - ник!]

fff

И. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Бр. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Л. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

М. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

В. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

А. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Р. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Э.Х. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Б. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

К. Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

Сла - ва те - бе, [Ты вдох - но - вля] тво ешь рец все - силь - ный! на - ши гим - ны!

И. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

Бр. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

Л. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

М. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

В. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

А. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

Р. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

Э.Х. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

Б. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

К. *fff* О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

fff О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

fff О - сан - на в выш - них!
[Си - яй же веч - но!]

stringendo

p cresc.

И. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Бр. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Л. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

М. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

В. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

А. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Р. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Э-Х. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

Б. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

К. О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

О - сан - на в выш-них!
[Си - яй же веч - но!]

И. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Бр. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Л. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

М. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

В. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

А. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Р. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Э-Х. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Б. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

К. Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Ты све - та ис - ти - ны си - я нье,
[Те - бе по - ем хва - лу и сла - ву,

Più mosso. Allegro (♩ = 138)

8

ff

И. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Бр. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Л. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

М. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

В. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

А. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Р. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Э.Х. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

Б. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

К. сла - ва, сла - ва те - бе, гос -
сла - ву, жиз - ни род - ник, ис -

сла - ва, сла - ва, гос - подь, все - дер -
сла - ву, жиз - ни род - ник, лу - че -

8

marcatiss.

И. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Бр. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Л. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

М. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

В. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

А. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Р. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Э-х. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

Б. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

К. *pp*
 - подь все - мо - гу - щий! Хва -
 - точ ник по - зна - нья! [Про -

- подь, тво - рец все - силь - ный!
 - ник люб - ви и зна - нья!]

- жи - тель, тво - рец все - мо - гу - щий!
 - зар - ный, ис - точ ник по - зна - нья!]

riten. molto

И. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

Б. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

Л. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

М. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

В. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

А. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

Р. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

Э-Х. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

Б. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

К. - ла те - бе! *fff* Хва
- сла-вим свет!]

pp Хва - ла те - бе! *fff* Хва
pp Про - сла-вим свет!]

pp Хва - ла те - бе! *fff* Хва
pp Про - сла-вим свет!]

riten. molto

pp cre - seen - do

И. - ла те -

Бр. - ла те -

Л. - ла те -

М. - ла те -

В. - ла те -

А. - ла те -

Р. - ла те -

Э.Х. - ла те -

Б. - ла те -

К. - ла те -

- ла те -

- ла те -

- ла те -

- ла те -

f cresc.

[270] Tempo I (♩ = 88)

И. - 6e!

Бр. - 6e!

Л. - 6e!

М. - 6e!

В. - 6e!

А. - 6e!

Р. - 6e!

Э-Х. - 6e!

Б. - 6e!

К. - 6e!

- 6e!

- 6e!

- 6e!

- 6e!

Tempo I (♩ = 88)

И.
Бр.
Л.
М.
В.
А.
Р.
Э.Х.
Б.
К.

Все опускаются на колени. ЗАНАВЕС

Содержание

Интродукция	5
1. Сцена и ариозо Иоланты («Отчего это прежде не знала...»)	8
2. Сцена и хор («Вот тебе лютики...»)	21
3. Сцена и хор («Спи, пусть звуки колыбельной...»)	30
4. Сцена и ариозо короля Рене («Господь мой, если грешен я...»)	44
5. Сцена и монолог Эбн-Хакиа («Два мира: плотский и духовный...»)	63
6. Сцена и ария Роберта («Кто может сравниться с Матильдой моей...»)	76
6а. Романс Водемона (вставной) («Нет, чары ласк красы мятеж- ной...»)	92
7. Сцена и дуэт Иоланты и Водемона	97
8. Сцена («Иоланта! Иоланта!..»)	140
9. Финал («Прости меня, я обманул тебя...»)	173

Нотное издание

Петр Ильич Чайковский

ИОЛАНТА

Лирическая опера в одном действии

Переиздание

Редактор В. Бекетова. Лит. редактор О. Соловьева. Художник Г. Жегин
Худож. редактор А. Головкина. Техн. редактор Г. Заблоцкая. Корректор Г. Шебаршов

Н/К

Подписано в набор 26.01.86 г. Подписано в печать 29.01.87 г. Формат 60×90¹/₈. Бумага
офсетная № 1. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Объем печ. л. 28,0.
Усл. п. л. 28,0. Усл. кр.-отт. 28,0. Уч.-изд. л. 33,82. Тираж 1900 экз. Изд. № 13433.
Зак. 1245. Цена 5 р. 60 к.

Издательство «Музыка», 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете
СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88,
Южнопортовая ул., 24